

Bruxelles, 25. siječnja 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0013(NLE)

5604/21
ADD 1

TRANS 26

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	25. siječnja 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	ANNEX to the COM(2021) 26 final
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Skupini stručnjaka za Europski sporazum o radu posada vozila koje sudjeluju u međunarodnom cestovnom prijevozu (AETR) te u Radnoj skupini za cestovni promet Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument ANNEX to the COM(2021) 26 final.

Priloženo: ANNEX to the COM(2021) 26 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.1.2021.
COM(2021) 26 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Skupini stručnjaka za Europski sporazum o radu posada vozila koje sudjeluju u međunarodnom cestovnom prijevozu (AETR) te u Radnoj skupini za cestovni promet Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu

PRILOG

AETR se mijenja kako slijedi:

- (1) u članku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(x) Za potrebe ovog Sporazuma „organizacija za regionalnu integraciju” znači organizacija koju su osnovale suverene države određene regije i koja ima nadležnost u određenim pitanjima koja su uređena ovim Sporazumom te je ovlaštena potpisati i ratificirati, prihvatiti i odobriti ovaj Sporazum ili mu pristupiti.”

- (2) u članku 10. dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Od datuma stupanja na snagu Dodatka 1.C Prilogu ovom Sporazumu smatra se da su vozila opremljena nadzornim uređajem koji ispunjava zahtjeve Provedbene uredbe Komisije (EU) 2016/799¹ i njezinih akata o izmjenama ili zahtjeve Dodatka 1.C Prilogu ovom Sporazumu u pogledu izrade, ugradnje, upotrebe i ispitivanja u skladu sa zahtjevima ovog Sporazuma.”

- (3) u članku 13. stavku 2. dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) Dodatak 1.C postaje obavezan za zemlje koje su ugovorne stranke ovog Sporazuma najkasnije 31. prosinca 2025. Na temelju toga, sva vozila obuhvaćena ovim Sporazumom koja se prvi put stavljaju u uporabu od 1. siječnja 2026. opremaju se digitalnim nadzornim uređajem koji ispunjava te nove zahtjeve. Od dana stupanja na snagu odgovarajućih izmjena ovog Sporazuma, ugovorne stranke koje još nisu provele te izmjene u svojim zemljama prihvaćaju i nadziru na svojem državnom području vozila registrirana u drugoj ugovornoj stranci ovog Sporazuma koja su već opremljena takvim digitalnim nadzornim uređajem.

Od 1. siječnja 2028. sva vozila koja se upotrebljavaju u međunarodnom prijevozu moraju biti opremljena digitalnim nadzornim uređajem koji ispunjava zahtjeve iz Dodatka 1.C.

Ugovorne stranke poduzimaju potrebne korake kako bi kartice vozača iz Dodatka 1.C mogle izdavati najkasnije 1. listopada 2025.”;

- (4) članak 14. mijenja se kako slijedi:

- (a) umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Ovaj Sporazum mogu potpisati i organizacije za regionalnu integraciju.

U svrhu izmjene dodataka 1., 1.B, 1.C, 2. i 3. predstavnik organizacije za regionalnu integraciju koja je ugovorna stranka Sporazuma smije glasati u ime država članica organizacije, bez njihove nužne prisutnosti na glasovanju.”

¹ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/799 od 18. ožujka 2016. o provedbi Uredbe (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju tehničkih zahtjeva za izradu, ispitivanje, ugradnju, rad i popravak tahografa i njihovih sastavnih dijelova (SL L 139, 26.5.2016., str. 1.).

(b) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Za svaku državu ili organizaciju za regionalnu integraciju koja ratificira ovaj Sporazum ili mu pristupi nakon što je položila osmu ispravu o ratifikaciji ili pristupanju iz stavka 4. ovog članka, ovaj Sporazum stupa na snagu 180 dana nakon što je ta država ili organizacija za regionalna integraciju položila ispravu o ratifikaciji ili pristupanju.”;

(5) članak 22. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Dodaci 1., 1.C i 2. Priloga ovom Sporazumu mogu se mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u ovome članku.

2. Na zahtjev ugovorne stranke sve predložene izmjene dodataka 1., 1.C ili 2. Priloga ovom Sporazumu razmatra Glavna radna skupina za cestovni prijevoz Gospodarske komisije za Europu.”

(b) dodaje se sljedeći stavak 6.:

„6. Ako je za predložene izmjene dodatka 1.C Priloga ovom Sporazumu potrebna izmjena drugih odredaba Sporazuma, izmjene dodatka 1.C ne mogu stupiti na snagu prije stupanja na snagu izmjena tih drugih odredaba u skladu s člankom 21. Ako su u takvom slučaju izmjene Dodatka 1.C predstavljene istodobno s izmjenama drugih odredaba Sporazuma, datum njihova stupanja na snagu je datum koji proizlazi iz primjene postupka iz članka 21.”;

(6) umeće se novi Dodatak 1.C na temelju tehničkih specifikacija koje Komisija treba donijeti u skladu s Uredbom (EU) 2020/1054² Europskog parlamenta i Vijeća, kako su prilagođene kontekstu AETR-a;

(7) u Dodatku 2. Poglavlje III. „Certifikat o homologaciji za proizvode u skladu s Dodatkom 1.B” zamjenjuje se sljedećim:

„III. Certifikat o homologaciji za proizvode u skladu s Dodatkom 1.B/1.C (1)

Nakon što ugovorna stranka odobri homologaciju, podnositelju zahtjeva izdaje certifikat o homologaciji sastavljen u skladu s obrascem u nastavku. Ugovorne stranke upotrebljavaju preslike tog dokumenta kako bi o odobrenju ili povlačenju homologacije obavijestile ostale ugovorne stranke.

Certifikat o homologaciji za proizvode u skladu s Dodatkom 1.B/1.C (1)

Naziv nadležnog tijela

Izjava o (2):

homologaciji

povlačenju homologacije

modela nadzornog uređaja

² Uredba (EU) 2020/1054 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. srpnja 2020. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 s obzirom na minimalne zahtjeve u pogledu maksimalnih dnevnih i tjednih vremena vožnje, minimalnih stanki te dnevnih i tjednih razdoblja odmora i Uredbe (EU) br. 165/2014 s obzirom na pozicioniranje s pomoću tahografa (SL L 249, 31.7.2020., str. 1.).

sastavnog dijela nadzornog uređaja (3)

kartice vozača

kartice radionice

kartice poduzeća

kartice inspektora

Homologacijski br.

- (8) Proizvodne ili trgovačke oznake
 - (9) Naziv modela
 - (10) Ime proizvođača
 - (11) Adresa proizvođača
 - (12) Podneseno za homologaciju dana.....
 - (13) Ispitni laboratoriji
 - (14) Datum i broj izvješća.....
 - (15) Datum homologacije
 - (16) Datum povlačenja homologacije
 - (17) Modeli sastavnih dijelova nadzornog uređaja za
koji je sastavni dio namijenjen.....
 - (18) Mjesto .
 - (19) Datum.....
 - (20) Priložena opisna dokumentacija.....
 - (21) Napomene (uključujući stavljanje plombi ako je potrebno).....
-

.....

.....

.....

(Potpis)

- (1) Navesti Dodatak 1.B ili 1.C
- (2) Označiti odgovarajuća polja
- (3) Navesti sastavni dio na koji se odnosi obavijest”